

Civil Engineering Department

**GEO Technical Guidance Note No. 19 (TGN 19) - Installation of Soil Nails and Control of Grouting**

The Civil Engineering Department has recently released the GEO Technical Guidance Note No. 19 (TGN 19) for members' information. TGN 19 provides guidelines on the installation, testing and acceptance of soil nailing works during construction to ensure the quality of the works. For details, please download the document from: [www.ced.gov.hk/eng/downloading/geotgn/tgn19.pdf](http://www.ced.gov.hk/eng/downloading/geotgn/tgn19.pdf)

Industry news

**Amendments to the Industrial Training (Construction Industry) Ordinance (Cap.317)**

The Construction Industry Levy (Miscellaneous Amendments) Ordinance 2004 will become effective on 1st June 2004. The major amendments to this Ordinance are to extend the application of construction industry levy to electrical and mechanical (E&M) works under the CITA and pneumoconiosis levy article are now subject to levy starting from 1 June 2004. Members are encouraged to attend. For reservations and details of the amendments, please visit the following web site for details: [www.cita.edu.hk/LevyAmend/leaflet\\_eng.htm](http://www.cita.edu.hk/LevyAmend/leaflet_eng.htm)

**Seminar on Prevention of Dengue Fever to be held on 23 June 2004**

The Food and Environmental Hygiene Department is going to hold a seminar on prevention of Dengue Fever from 3:00 to 4:30 pm on 23 June 2004 at Ngau Chi Wan Civic Centre. This seminar aims to help HKCA members to be aware of the subject and to improve their knowledge of how to prevent Dengue Fever. Members who are interested in attending the seminar should complete the reply slip and return it by fax on or before 10 June 2004. Please download the details and registration form from: [www.hkca.com.hk/events/2004\\_0507seminar.pdf](http://www.hkca.com.hk/events/2004_0507seminar.pdf)

**Lighthouse Club Seminar on Collaboration not Confrontation in Executing Construction Contracts on 21 May 2004**

The Lighthouse Club is going to organise the seminar on Collaboration not Confrontation in Executing Construction Contracts on 21 May 2004 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The seminar will focus on the causes of confrontation in executing construction contracts and will consider how disputes can be avoided or minimised by collaboration between the contracting parties and whether legislation or a new breed of construction contracts are necessary to achieve such collaboration. Members are encouraged to attend. For details please download the document from: [www.hkca.com.hk/events/2004\\_0507lighthouse.pdf](http://www.hkca.com.hk/events/2004_0507lighthouse.pdf)

**The Second World Engineers' Convention (WEC 2004) - Virtual Forum on Young Engineers, Engineering Education and Accreditation**

The Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) is hosting a Virtual Forum on Young Engineers, Engineering Education and Accreditation to be held on 2-6 November 2004 in Shanghai with the theme of Engineers Shape the Sustainable Future. The Virtual Forum will feature discussions on various issues that are interesting and challenging to the profession. Members can join the Virtual Forum either as an observer to browse the messages posted or as a participant to participate in the discussions. Please download the following document for more information: [www.hkca.com.hk/events/2004\\_0507wec2004.pdf](http://www.hkca.com.hk/events/2004_0507wec2004.pdf)

**建造業訓練局開辦適合管理人員修讀之編寫及實施廢物管理計劃課程 (WMP)**

為加強承建商對廢物管理計劃和對編寫及實施有關計劃的認識，建訓局開辦了適合管理人員修讀之編寫及實施廢物管理計劃課程，內容包括：與廢物管理有關的規例和合約條款；減少建造廢物的方法；編寫廢物管理計劃；實施廢物管理計劃及考試。課程對象為承接政府工程之承建商的管理人員，如項目經理、地盤總管、環保工程師及有關人員等。會員如有興趣閱讀課程的詳細資料或報名，請下載以下文件：  
[www.hkca.com.hk/indnews/2004\\_0430wmp\\_pamphlet.doc](http://www.hkca.com.hk/indnews/2004_0430wmp_pamphlet.doc)

▶▶▶ Is the information contained in this page attractive? If so, please visit the following web page to send us your e-mail address to receive e-bulletins: [www.hkca.com.hk/indnews/05\\_1603seeking.htm](http://www.hkca.com.hk/indnews/05_1603seeking.htm)

# HKCA 香港建造商會

## newsletter 快訊

May 2004

Issue 186

第 186 期

[www.hkca.com.hk](http://www.hkca.com.hk)

Cover Story

### 商會與環保署及環境運輸及工務局合辦的 環保研討會將於 6 月 1 日舉行

### 2004 HKCA Environmental Conference with TWB & EPD to be held on 1 June

商會與環保署及環境運輸及工務局將合辦一個以「建造伙伴對香港環保的展望」為主題的環保研討會，我們深信通過與同業的交流和合作能改善香港的生活質素。是次研討會將於 6 月 1 日(星期二)下午 2 時至 9 時，假座香港會議展覽中心舉行。我們很榮幸邀請了處理環境運輸及工務局常任秘書長(環境)周達明太平紳士為研討會作主禮嘉賓，並致開幕辭。另外，英國建造業研究及資訊協會的計劃董事 Greg Chant-Hall 先生亦將於研討會上發表演說。

今年的研討會除了有資料豐富的演講外，出席者還可以就演講題目作互動性的討論。藉着是次研討會，我們希望能描繪及制訂香港社會在未來五年內的環保目標，會員敬請積極參加。報名費用為港幣 600 元，已包括晚宴和場刊費用。有關報名表格及詳情，請下載以下文件：  
[www.hkca.com.hk/events/2004\\_0423envir\\_conf.pdf](http://www.hkca.com.hk/events/2004_0423envir_conf.pdf)

有關查詢及報名詳情，請與商會秘書處伍兆倫先生或李佩雯小姐聯絡，電話：2572 4414。

日期:	2004 年 6 月 1 日 (星期二)
Date:	Tuesday 1 June 2004
時間:	下午 2 時至 9 時
Time:	2:00 pm to 9:00 pm
地點:	201 室(研討會), 301 室(晚宴) 香港灣仔博覽道 1 號香港會議展覽中心新翼
Venue:	Meeting Room 201 (Conference) and Meeting Room 301 (Dinner) Hong Kong Convention and Exhibition Centre (New Wing) 1 Expo Drive, Wanchai, Hong Kong
費用:	港幣 600 元 (已包括晚宴和場刊費用)
Fee:	\$600 per person including dinner and proceedings of the conference
語言:	演講以英語進行
Language:	English (Speech presentation)

The Hong Kong Construction Association, the Environment, Transport & Works Bureau and the Environmental Protection Department will jointly organise an Environmental Conference with the theme of Through Partnership — A Vision for Hong Kong's Environment. The reason for choosing this title for the conference is that we believe a partnership forged between all industry stakeholders has great potential to make a positive difference to the quality of life in Hong Kong. This conference will be held on Tuesday 1 June 2004 from 2 to 9 pm at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre (New Wing). Acting Permanent Secretary for the Environment, Transport & Works (Environment) Mr Thomas Chow, JP, will be our guest of honour and will deliver the opening address at the conference. The keynote speaker will be Construction Industry Research and Information Association (CIRIA) Project Director Mr Greg Chant-Hall from the UK, speaking on international good practice and standards.

This year, besides hearing informative speeches, the attendees will also be able to take part in a discussion session on the issues presented by our guest speakers. The conference will explore questions that will be debated by the audience and enhanced by Metaphor Mapping Techniques. Members are strongly encouraged to join us in mapping out the environmental objectives and targets for our own society for the next five years. The registration fee is \$600, covering dinner and proceedings. For details and enrolment, please download the following document:

[www.hkca.com.hk/events/2004\\_0423envir\\_conf.pdf](http://www.hkca.com.hk/events/2004_0423envir_conf.pdf)

For enquiries and enrolments, please contact Mr SL Ng or Miss Christie Lee on 2572 4414.

香港建造商會 HONG KONG CONSTRUCTION ASSOCIATION

香港灣仔軒尼詩道 180-182 號 3 樓 3/F., 180-182 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong Tel: (852) 2572 4414 Fax: (852) 2572 7104

Web Site: <http://www.hkca.com.hk> E-mail: [admin@hkca.com.hk](mailto:admin@hkca.com.hk)

**非強制性分包商註冊制度進展報告**

非強制性分包商註冊制度自去年11月中正式推行後，業界大表支持。註冊處現已收到接近一千份的申請，並已批核了約420家分包商的申請，註冊處最近亦增聘人手應付緊密的審批工作。秘書處再次促請會員呼籲分包商踴躍註冊。如對制度有任何查詢，歡迎致電註冊處，電話：3107 0698，或瀏覽制度網頁：www.pcicbvsrs.com.hk

**Progress report for the Voluntary Subcontractor Registration Scheme**

The Voluntary Subcontractor Registration Scheme (VSRS) was launched last November and the response from the industry has been encouraging. At present, the VSRS Registration Office has received nearly 1,000 applications from the industry and around 420 applications have been approved. The Registration Office has also employed additional staff to meet the increasing workload of the office. The HKCA appeals for members' support by encouraging your subcontractors to register for the Scheme. If you have any enquiries about this scheme, please contact the VSRS office on 3107 0698 or visit its web site regularly at: www.pcicbvsrs.com.hk

**2004年內地與香港建築與房地產及專業服務發展研討會**

由中國建設部與環境運輸及工務局主辦的一年一度研討會將於8月16日至17日在大連舉行。今年的主題為「建築與房地產及專業服務發展」。主辦單位希望透過是次研討會，能促進內地與香港建造業在技術和專業知識方面的交流，並加強兩地的合作機會。商會為籌委會成員之一，並在此呼籲會員踴躍撰寫論文和出席會議。有關報名詳情秘書處將於日內以最新公報的形式發出。如有任何查詢，請與秘書處何小姐聯絡，電話：2572 4414。

**Environment, Transport & Works Bureau & Ministry of Construction - 2004 conference on Development of Construction, Real Estate and Professional Services**

The Mainland and Hong Kong Conference, organised by the Ministry of Construction and the Environment, Transport and Works Bureau annually, will be held from 16 to 17 August in Dalian this year. The theme for this year's conference is Development of Construction, Real Estate and Professional Services. It is hoped that through this conference, we can promote the exchange of construction technology and expertise and enhance the co-operation between the construction industry of the Mainland and Hong Kong. The HKCA is one of the co-organisers for this conference and asks for members' support by submitting papers and participating in the conference. Details for registration will be sent via the HKCA Weekly Bulletin to members in due course. Should you have any enquiries in the meantime, please feel free to contact Miss Winnie Ho on 2572 4414.

**HKCA Activities**

**魯班先師寶誕晚宴將於7月30日舉行**

一年一度的魯班先師寶誕晚宴將於7月30日(星期五)假香港金鐘萬豪酒店舉行，環境運輸及工務局常任秘書長盧耀慎太平紳士已答允擔任晚宴的主禮嘉賓。今年的晚宴將比往年更有意義，因為商會將藉着晚宴為公益金籌款。今年每席定價為港幣8,888元，商會並將向公益金提供每席港幣2,500元的捐助。商會亦將於當晚發售獎券和舉行抽獎，敬請會員共襄善舉，熱烈支持。有關訂桌詳情將容後發出，會員請密切留意商會的最新公布。如有任何查詢，請與秘書處伍綺雯小姐或李佩雯小姐聯絡，電話：2572 4414。

**Lu Pan Patron's Day Dinner to be held on 30 July**

This year's Lu Pan Patron's Day Dinner will be held on Friday 30 July at the JW Marriot Hotel Hong Kong. Permanent Secretary for the Environment, Transport and Works Mr YC Lo, JP, has kindly accepted our invitation to be the Guest-of-Honour for the dinner. This year the dinner is planned as a more meaningful event than in the past years as we shall make use of this occasion to raise funds for the Community Chest. The price for each table is HK\$8,888, of which HK\$2,500 will be donated to the Community Chest. Raffle ticket sales and a lucky draw session will be arranged during the dinner. Members are strongly encouraged to support this event and give money to a good cause. Details and table reservations will be announced in due course. Members should pay attention to the coming HKCA Weekly Bulletin. For details and enquiries, please contact Ms Ada Ng or Ms Christie Lee of the Secretariat on 2572 4414.

**Results of re-elections for 1st Vice President and Honorary Treasurer of the 62nd Council**

Mr Martin Hadaway resigned as the chairman of the Civil Engineering Committee earlier and the Civil Engineering Committee has since elected Mr David Suff as the new chairman. According to the present Articles of Association, the new chairman of the Civil Engineering Committee will automatically become the ex-officio Vice-President of the HKCA. However, because Mr Suff is at present the Honorary Treasurer of the HKCA, it was necessary to conduct a re-election to fill the vacancy.

Mr TC Chu has also resigned as the first Vice-President due to his heavy commitments with his company, and a re-election meeting was therefore arranged on 11 May. As only one nomination was received for the post, Mr Martin Hadaway was elected as the first Vice President. As for the Honorary Treasurer position, as two nominations were received, Council Members were advised to cast their votes through secret balloting. Mr Derek Zen was elected as the Honorary Treasurer. Their terms of service will expire on 31 March 2005.



**商會活動**

**第六十二屆第一副會長及義務司庫複選結果**

土木工程小組主席夏德威副會長早前辭去了商會的職務，小組於是在其會議中選出沙傅達偉先生為新任主席。根據現行的會章，沙傅先生將自動成為商會的當然副會長，但由於沙傅先生現為商會的義務司庫，故須重新選出另一位代表擔任義務司庫一職。

另外，朱達慈先生由於工務繁忙而辭去商會第一副會長的職銜，故此商會於5月11日舉行了第一副會長及義務司庫的複選。由於第一副會長只有一個提名的關係，夏德威先生自動當選成為商會的第一副會長。至於義務司庫一職，由於有兩個提名的關係，理事以不記名的投票方式選出單偉彪理事擔任義務司庫。他們的任期將直至2005年3月31日屆滿。



In order to let members receive HKCA and industry news in a more effective and convenient way, the HKCA releases bulletins weekly to members by e-mail. Members who wish to receive the service can contact the Secretariat to register. Members can also check the news online at www.hkca.com.hk or check for details of news through the web links on these pages of this newsletter.

為了讓會員以更快捷更便捷的方式接收商會及業內訊息，商會每周均以電郵形式發放最新公報予所有會員。會員如欲享用此服務可向秘書處登記。會員亦可瀏覽www.hkca.com.hk 查閱各項公報或登入下列的新聞網頁查閱有關詳情。

**HKCA Issues**

**Seeking e-mail addresses**

The HKCA is promoting the use of electronic means of communication. Please inform us of your e-mail addresses if you wish to receive our e-bulletins. The online form is available at: www.hkca.com.hk/indnews/05-1603seeking.htm

**Government Issues**

**Labour Department**

**7th fatal accident reported**

The Labour Department (LD) has informed us of another fatal accident that occurred recently. This was the second fatal accident involving a person falling from height. Falls represent a high proportion of deaths as two out of this year's seven fatalities were for this reason. A summary of the accident and preventive measures can be downloaded from: www.hkca.com.hk/govtinfo/2004\_0416fatal\_accident.pdf

**Planning Department**

**Town Planning Board Guidelines No.28 for Interim Building Height Control in Kowloon Bay and Kwun Tong Business Areas**

The Planning Department has recently published the Town Planning Board Guidelines No.28 for Interim Building Height Control in Kowloon Bay and Kwun Tong Business Areas. TBPB 28 provides details of the recommended building height restrictions for the Kowloon Bay and Kwun Tong Business Area and aims to preserve views to the Kowloon Ridgelines from the vantage points recommended in the Study of Urban Design Guidelines for Hong Kong (2003).

For details, please refer to the following web page: www.info.gov.hk/tpb/guideline/pg28\_e.htm

**Territory Development Department**

**HKCA to comment on the West Kowloon Cultural District development**

The Territory Development Department (TDD) is inviting members of the construction industry to submit proposals on the West Kowloon Cultural District development project. The HKCA has invited representatives from the TDD to explain this project to members early this year. The HKCA has suggested to adopt a PPP procurement arrangement for this project in its letter to the TDD. The letter can be downloaded from: www.hkca.com.hk/govtinfo/2004\_0423letter\_tdd.pdf

Members who wish to understand more about this project should visit the project's web site: www.hplb.gov.hk/wkcd/

▶▶▶ Is the information contained in this page attractive? If so, please visit the following web page to send us your e-mail address to receive e-bulletins: www.hkca.com.hk/indnews/05\_1603seeking.htm